



Seduta del

15.10.2025

Sitzung vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

196

Oggetto:

Betreff:

Approvazione del finanziamento alla Provincia Autonoma di Bolzano per il progetto "Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum - 2026"

(Euro 155.000,00 - cap. U05021.0060)

Genehmigung der Finanzierung an die Autonome Provinz Bozen für das Projekt „Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum – 2026“

(155.000,00 Euro – Kap. U05021.0060)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Angelo Gennaccaro

Auf Vorschlag des Assessors Angelo Gennaccaro

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
Integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che l'Amministrazione regionale, secondo lo spirito del Testo unificato delle leggi "Iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale" approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, promuove e sostiene iniziative intese a favorire l'integrazione europea;

Visto l'articolo 2, comma 1, lettere e) ed h) del Testo unificato sopra citato, che prevede espressamente che la Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol possa conferire finanziamenti alle Province Autonome di Trento e Bolzano per progetti dalle stesse presentati alla Giunta regionale e sostenere iniziative volte a favorire le attività di studio, di ricerca, di esperienze, di informazione e divulgazione volte a promuovere l'unità europea;

Visto il Regolamento di esecuzione del sopra citato Testo unificato, in materia di contributi, adesioni e iniziative dirette, emanato con d.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19, e successive modifiche;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato sopra richiamato, concernente "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 14 novembre 2024, n. 19 ed in particolare il comma 2 dell'articolo 28 che prevede che le disposizioni del medesimo Regolamento non si applicano ai finanziamenti conferiti dalla Regione Autonoma Trentino–Alto Adige/Südtirol alle Province Autonome di Trento e Bolzano ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettera e) dello stesso Testo Unificato;

Vista la nota di data 06 agosto 2025 del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, – prot. n. 0024840/2025-A, con la

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die Regionalverwaltung im Sinne des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes der Gesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ Initiativen zur Förderung der europäischen Integration fördert und unterstützt;

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1 Buchst. e) und h) des oben genannten Vereinheitlichten Textes, in dem ausdrücklich vorgesehen wird, dass die Region Trentino-Südtirol den Autonomen Provinzen Trient und Bozen Beiträge für Projekte gewähren kann, die von diesen der Regionalregierung unterbreitet werden, sowie Studien- und Forschungstätigkeiten, den Erfahrungsaustausch, die Informations-tätigkeit und Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung der Einigung Europas unterstützen kann;

Aufgrund der mit DPReg. vom 14. November 2024, Nr. 19 i.d.g.F. erlassenen Durchführungsverordnung zu dem genannten Vereinheitlichten Text betreffend Beiträge, Mitgliedschaften und direkte Initiativen;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 14. November 2024, Nr. 19 genehmigten Durchführungsverordnung zu den Bestimmungen des genannten Vereinheitlichten Textes betreffend die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang und insbesondere aufgrund des Art. 28 Abs. 2, laut dem die in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen nicht für die Finanzierungen gelten, die die Autonome Region Trentino-Südtirol den Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Sinne von Art. 2, Abs. 1, Buchst. e) des genannten Einheitstextes gewährt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 06. August 2025 – Prot. Nr. 0024840/2025-A – des Südtiroler Landeshauptmannes, mit

quale viene proposto di partecipare finanziariamente, per un importo di € 155.000,00, attraverso gli Uffici regionali, all’iniziativa provinciale intesa a sostenere, anche per l’anno 2026, il progetto “Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum”;

Considerata la sperimentata e proficua, pluriennale collaborazione del “Centro Europeo Consumatori Bolzano (CEC Bolzano), con gli Enti locali e a favore della popolazione locale;

Considerato che il “Centro Europeo Consumatori Bolzano (CEC Bolzano)” ha vinto insieme ad ADICONSUM l’appalto del ministero per lo sviluppo economico per il quinquennio 2024-2028 come centro di riferimento italiano nella rete europeo di centri europei dei Consumatori (ECC-NET) e si distingue come centro di competenza nazionale per tutte le domande dei consumatori su vertenze transfrontaliere, interfacciandosi con gli altri centri dell’ECC-NET per garantire e migliorare la tutela della salute e della sicurezza dei consumatori, per promuovere l’educazione e la formazione dei consumatori, offrire informazioni preventive a detta utenza nonché assistenza giuridica (nel caso di contenzioso) ovvero delle possibili modalità di accesso alla giustizia in forma stragiudiziale;

Visto che la Commissione Europea ha adottato per le annualità 2026-2027 degli obiettivi e degli indicatori in parte nuovi, rispetto a quelli fissati nel 2013 nel Vademecum per i Centri Europei per la tutela del consumatore, e il lavoro del “Centro Europeo Consumatori Bolzano” per l’anno 2026 è strutturato secondo quelli che sono gli obiettivi e gli indicatori fissati dalla Commissione Europea;

Preso atto che lo scopo principale del CEC Bolzano è quello di fornire attività di informazione ad ampio raggio nei confronti dei consumatori, sia essa di carattere preventivo, di consulenza o di assistenza per questioni giuridiche transfrontaliere, ovvero per tenere informati e aggiornati gli utenti consumatori sugli sviluppi dei procedimenti in corso e, pertanto, assume particolare

dem vorgeschlagen wird, dass sich die zuständigen Regionalämter auch im Jahre 2026 mit 155.000,00 Euro an der Initiative des Landes zur Förderung des Projektes „Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum“ finanziell beteiligen;

In Anbetracht der bewährten und wertvollen, langjährigen Zusammenarbeit des Europäischen Verbraucherzentrums Bozen (EVZ Bozen) mit den lokalen Körperschaften und im Dienst der örtlichen Bevölkerung;

Festgestellt, dass das Europäische Verbraucherzentrum Bozen (EVZ Bozen), zusammen mit ADICONSUM die Ausschreibung des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung als italienisches Referenzzentrum des europäischen Netzwerks der Verbraucherzentren (ECC-NET) für den Zeitraum 2024-2028 gewonnen hat und das nationale Kompetenzzentrum für grenzüberschreitende Konsumentenfragen ist und mit den anderen Verbraucherzentren des ECC-Netzwerks zusammenarbeitet, um die Gesundheit und die Sicherheit der Konsumenten zu garantieren und zu verbessern, um die Konsumenten besser zu informieren und zu bilden, ihnen bereits vorab Informationen zu liefern und ihnen juristische Unterstützung (im Streitfall) und Zugang zu den außergerichtlichen Streitbeilegungsmöglichkeiten zu gewähren;

Festgestellt, dass die Europäische Kommission für die Jahre 2026-2027 teilweise neue Ziele und Indikatoren festgelegt hat, im Vergleich zu jenen, die im Jahr 2013 im Vademecum der europäischen Verbraucherzentren festgeschrieben wurden, und das “Europäische Verbraucherzentrum Bozen” seine Arbeit für das Jahr 2026 entsprechend dieser Ziele und Indikatoren organisieren wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Hauptaufgabe des EVZ Bozen in einer umfassenden Informationstätigkeit für die Verbraucher besteht (vorbeugende Information, Beratung oder Beistand in grenzüberschreitenden Rechtsfragen, Information über laufende Verfahren) und dass es demzufolge besonders wichtig ist, im Finanzierungsplan für das Jahr 2026 auch die Kosten für die

importanza, nel contesto delle spese preventivate per il piano di finanziamento per l'anno 2026, la possibilità di considerare tra le voci di spesa del preventivo, quelle necessarie per far fronte ai costi relativi ai suddetti servizi ed anche quelle ad essi collegati, ovvero servizi informativi, costi del personale, spese per viaggi ecc.;

Ritenuto, data la valenza dell'iniziativa, di approvarne la realizzazione destinando alla stessa l'importo complessivo di Euro 155.000,00 (IVA compresa), da riservare alle voci "costi del personale", "costi di viaggio", "costi di attrezzature", "costi di informazione", "costi diretti – audit fees" e "costi indiretti" varie";

Visti la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione", e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la propria deliberazione n. 254 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025–2027";

Vista la propria deliberazione n. 255 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 256 di data 30 dicembre 2024 "Approvazione del piano degli indicatori relativi al bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 – 2027";

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05021.0060 dello stato di previsione della spesa per gli esercizi 2026 e 2027 ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

oben genannte Informationstätigkeit sowie die damit verbundenen Spesen – d. h. Informationsdienstleistungen, Personalspesen, Reisekosten ecc. - zu veranschlagen;

Nach Dafürhalten, die Durchführung der Initiative aufgrund ihrer Bedeutung zu genehmigen und dafür den Gesamtbetrag von 155.000,00 Euro (inkl. MwSt.) zweckzubinden, welcher für die Ausgabenposten „Personalkosten“, „Reisekosten“, „Gerätekosten“, „Informationskosten“, „Direkte Kosten – audit fees“ und „Indirekte Kosten“ bestimmt ist;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 255 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024 Nr. 256 „Genehmigung des Plans der Indikatoren betreffend den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.060 des Ausgabenvoranschlags für die Haushaltsjahre 2026 und 2027 Mittel zur Verfügung stehen und nach Feststellung der Tatsache, dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F.

vereinbar ist;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di approvare per l'anno 2026, ai sensi dell'articolo 2, comma 1) lettere e) ed h) del Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, il finanziamento del progetto "Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum" a favore della Provincia Autonoma di Bolzano, per la somma di Euro 155.000,00 (centocinquantacinquemila/00), IVA compresa;

1. im Sinne des Art. 2 Abs. 1) Buchst. e) und h) des Vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ für das Jahr 2026 die Finanzierung in Höhe von 155.000,00 (einhundertfünfundfünfzigtausend/00) Euro inkl. MwSt. an die Autonome Provinz Bozen für das Projekt „Centro Europeo dei consumatori – Europäisches Verbraucherzentrum“ zu genehmigen;

2. di autorizzare e di impegnare la spesa di Euro 155.000,00 (IVA compresa), a favore della Provincia Autonoma di Bolzano per la realizzazione della citata iniziativa, da destinare alle voci "costi del personale", "costi di viaggio", "costi di attrezzature", "costi di informazione", "costi diretti – audit fees" e "costi indiretti" e varie";

2. die Ausgabe in Höhe von 155.000,00 Euro (inkl. MwSt.) zugunsten der Autonomen Provinz Bozen für die Durchführung der erwähnten Initiative zu genehmigen und zweckzubinden, die für die Ausgabenposten „Personalkosten“, „Reisekosten“, „Gerätekosten“, „Informationskosten“, „Direkte Kosten – audit fees“ und „Indirekte Kosten“ bestimmt ist;

3. di concedere un anticipo di Euro 77.500,00 alla Provincia Autonoma di Bolzano per il progetto sopra indicato;

3. der Autonomen Provinz Bozen einen Vorschuss von 77.500,00 Euro für das betreffende Projekt zu gewähren;

4. la spesa complessiva di € 155.000,00 (IVA compresa), per la realizzazione della citata iniziativa, sarà imputata come segue:

4. der Gesamtbetrag von 155.000,00 Euro (inkl. MwSt.) für die Durchführung der genannten Initiative wird wie folgt angelastet:

Importo Betrag	Mission e Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2026 Fälligkeit Haushalt 2026	Esercizio Esigibilità 2027 Fälligkeit Haushalt 2027
€ 155.000,00	05	02	1	03	U05021.0060	U1.03.02.99.999	€ 77.500,00	€ 77.500,00

5. di prevedere, a conclusione della suddetta iniziativa e su presentazione dei rispettivi mandati di pagamento emessi dalla

5. die Erstattung des Restbetrags in Höhe von 77.500,00 Euro zugunsten der Autonomen Provinz Bozen nach Abschluss

Provincia Autonoma di Bolzano corredati dalla relativa documentazione di spesa, il rimborso alla stessa del rimanente importo di Euro 77.500,00;

6. alla liquidazione dell'anticipo si provvederà con successivo atto della Dirigente della Ripartizione III.

Avverso il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale avanti al Tribunale regionale per la Giustizia amministrativa di Trento da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale entro 60 giorni ai sensi ex art. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica ex art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971 n. 1199 entro 120 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'amministrazione ai sensi della legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

der genannten Initiative und nach Vorlage der jeweiligen von der Provinz ausgestellten Zahlungsaufträge samt Ausgabenbelegen vorzusehen;

6. die Auszahlung des Vorschusses wird mit einer späteren Maßnahme der Leiterin der Abteilung III vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1190 einzulegen ist. Diese Maßnahme wird im Sinne des Regionalgesetzes vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 auf der Webseite der Verwaltung veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).